

# ABEGG-STIFTUNG

Communiqué de presse, septembre 2024

**DU 17 SEPTEMBRE AU 10 NOVEMBRE 2024  
TOUS LES JOURS DE 14 H 00 À 17 H 30**



## **DE L'OR, DE LA SOIE ET DE LA COLLE. UN RETABLE BRODÉ ET L'HISTOIRE DE SA RESTAURATION**

La Fondation Abegg présente pour une brève durée un grand retable brodé qui, tout à fait dans l'esprit de l'exposition temporaire en cours, saura récompenser celles et ceux qui regarderont de près. La première impression est en effet trompeuse, tant le mauvais état de conservation occulte la qualité de cette broderie raffinée et très artistement ouvragée. Ce triptyque, fait d'un tableau central et de deux volets latéraux, représente l'Adoration des Mages (au milieu), l'Adoration de l'Enfant par la Vierge Marie (à gauche) et la Présentation de Jésus au Temple (à droite). Tant le programme iconographique que sa transposition artistique renvoient à des modèles dans la peinture d'autel des anciens Pays-Bas.

Une restauration non conforme aux règles de l'art, effectuée dans les années 1960, est la principale cause de la dégradation de l'aspect de cette œuvre jadis splendide. On a en effet appliqué d'importantes quantités de colles synthétiques pour refixer sur la toile de fond en lin les fils métalliques détachés ou même des parties qui menaçaient à peine de se défaire. La colle a non seulement vieilli, mais elle a aussi dégradé les fils de la broderie. Elle ne se laisse plus facilement enlever. La Fondation Abegg, après avoir acheté ce triptyque en 2008, a étudié divers procédés pour éliminer ces colles. Des petits films didactiques expliquent les problèmes que pose la restauration de ce retable unique en son genre et décrivent les scènes représentées et les techniques de broderie.

Sur demande, nous vous ferons volontiers parvenir par courriel le texte du communiqué et l'illustration. Veuillez pour cela vous adresser à Mme Dominique Wyss : +41 (0)31 808 12 01, [wyss@abegg-stiftung.ch](mailto:wyss@abegg-stiftung.ch)

Légende de l'illustration :

Retable brodé (détail), Pays-Bas méridionaux, début du XVI<sup>e</sup> siècle, broderie de fils de soie et de métal sur un fond de lin, 121 x 210 cm, Fondation Abegg, n<sup>o</sup> inv. 5581

L'exposition temporaire « **L'ŒIL TROMPÉ – EFFETS ET IMITATIONS TEXTILES** » est encore ouverte jusqu'au 10 novembre 2024.